ついに脱出を果たした哲志達――。
SATOSHI AND THE OTHERS HAVE ESCAPED AT LAST ...
#17
コープス娘
Corpse Party Musume
16
おんなと
OUR CLASS-ROOM ...?
.....
...THIS IS...

TRANSLATED BY
GAMETRANSLATIONS
HTTP://GAMETRANSLATIONS.FAKKU.NET/

IT'S ALREADY THREE IN THE MORN-ING.
THAT REMINDS ME,
WHAT TIME IS IT RIGHT NOW ...?

FOR THAT LONG ...?
...WE WERE IN THE OTHER WORLD ...

WE GOT HOME SAFELY.
...AND THAT'S HOW
...THAT BEING SAID, WE SHOULD ALL HEAD HOME
...YEAH

WE LOST SOME PRECIOUS THINGS ALONG THE WAY...
...BUT

JUST HOW
DID ALL THIS COME TO PASS...?

WE'RE PROBABLY

ALL THINKING THE SAME THING.

...BUT

NOBODY WANTS TO SAY IT.

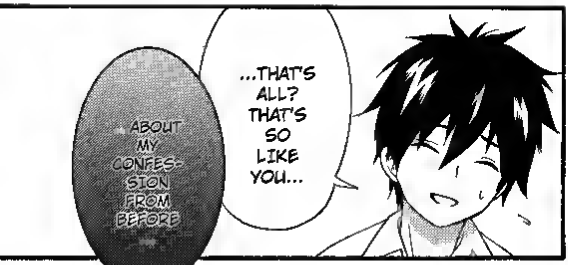
YOU GUYS GO ON AHEAD.
...I FORGOT SOME-THING BACK THERE.
... AH.
AL-RIGHT
... AH.
...SATOSHI, YOU SHOULD GO WITH HER.

JEEZ ...

カラ〜
...DID YOU FIND IT?
... YEAH.
...THEN LET'S GO. YOUR FOLKS MUST BE WORRIED SICK.
... SATO-SHI ...?

IT'S... ACTUAL-LY... REALLY SAD.
.....
DON'T WORRY ABOUT IT...
SHE MUST BE ON THE OTHER SIDE BY NOW.
...WHEN YOU THINK ABOUT IT... THAT GHOST GIRL...
WAS TRAPPED FOR THOSE INNUMERABLE DECADES LONG BEFORE WE WERE EVEN BORN.
...SHE WAS ALL ALONE ...
...IN SUCH A DARK PLACE ...
WE WENT THROUGH SOME TER-RIBLE THINGS BUT...
WE DID MANAGE TO HELP THAT SOR-ROWFUL SOUL.

...YOU'RE RIGHT...
AND SINCE THAT CRAZY PLACE IS GONE NOW...
NO ONE WILL EVER HAVE TO GO THROUGH WHAT WE WENT THROUGH AGAIN


...THAT'S ALL? THAT'S SO LIKE YOU...
...ABOUT MY CONFESSION FROM BEFORE

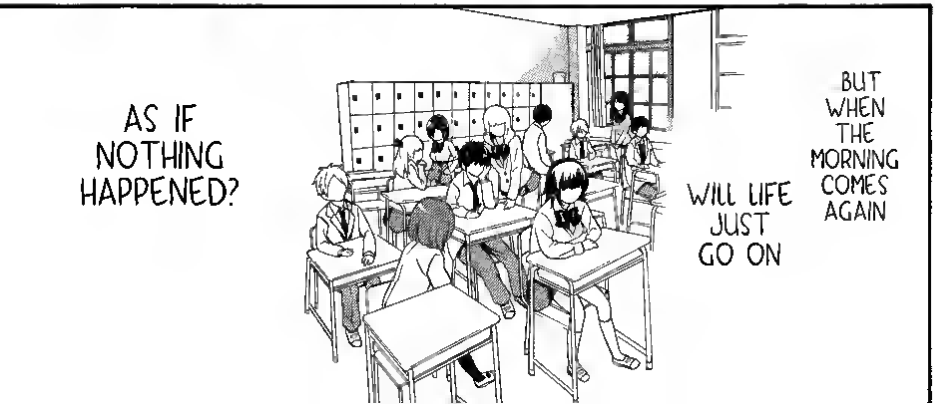
...NOW, LET'S GO HOME,
SATOSHI...

AH...
AH, UM...
WHAT'S GOTTEN INTO ME...?
I'M STILL... WAITING TO HEAR YOUR RESPONSE.
AM I STILL HYPED UP FROM THAT TERRIFYING EXPERIENCE...?

Ah... Didn't I...
Make my feelings pretty clear before?!
About that...
...WOULD YOU... LIKE TO HANG OUT AT MY PLACE SOME-TIME?
..HEY, IF IT'S ALRI-GHT...
FU FU!
NAOMI...

...AHH...
SURE, I WILL.

THE SCHOOL IS QUIET AGAIN
THERE ISN'T A SOUND TO BE HEARD
NO MATTER HOW HARD I LOOK IT'S THE SAME OLD CLASSROOM AS ALWAYS
EVERYTHING THAT'S HAPPENED UP TO NOW
ALL SEEMS LIKE A DREAM


AS IF NOTHING HAPPENED?
WILL LIFE JUST GO ON
BUT WHEN THE MORNING COMES AGAIN

HOW DID IT GET OUT IN THE FIRST PLACE?
...ANYWAY, ABOUT THAT GHOST STORY...

MAYBE SHE DID IT JUST BECAUSE SHE WAS DESPERATE FOR SOMEONE TO NOTICE HER...
...IT COULDN'T HAVE COME FROM THAT GHOST GIRL, COULD IT?

AND NO ONE
THE COUNTLESS SAD EVENTS OF HOW MANY DECADES PREVIOUS
ALL OF THOSE ARE IN THE PAST NOW

WILL EVER KNOW ABOUT THEM...
...THAT GHOST STORY
IS QUITE SCARY ...

KEEP UP, SATO-SHI!
YOU WALK TOO SLOW-LY.

...YEAH, YEAH.

コープスパーティー娘
Corpseparty ; Musume
作画 織衣美歌
Mika Orie
原作 監修 祁答院慎
Makoto Kedouin
(チームグリグリ)
©2011 Team GriGri
THE END
つづく 次回登場は!! 6月号 4月27日(金)発売!!

ONII-CHAN... I LOVE YOU.

コミックス①～②巻、絶賛発売中！

コープスパーティー娘

Corpseparty : Musume

#18

作画 織衣美歌 Mika Orie

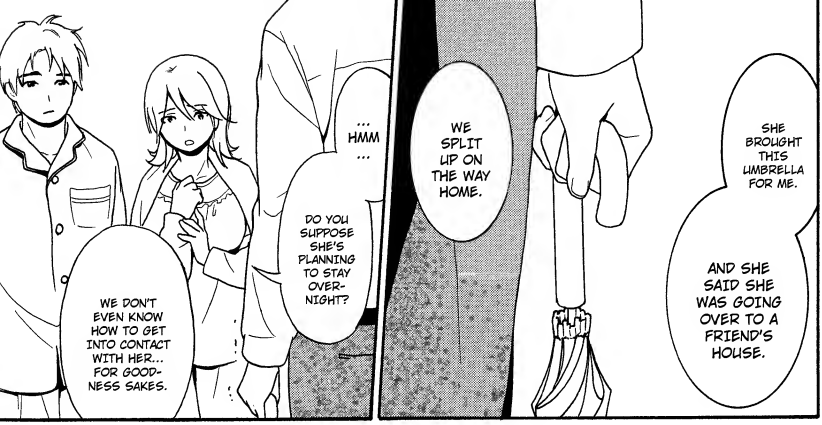
原作監修 祁答院慎 Makoto Kedouin

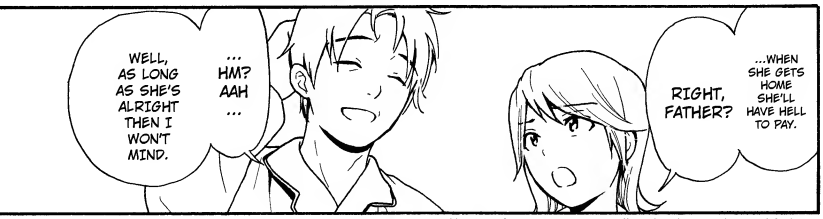
（チームグリグリ）

©2011 Team GrisGris

FUA...
JUST WHAT TIME DO YOU THINK IT IS RIGHT NOW, SATO-SHI?
SO... SORRY.
THE PREPA-RATIONS TOOK LONGER THAN EX-PECTED.
DAD AND MOM STAYED UP AND WAITED FOR ME...
I'M HOME ...
SO?
WHERE IS YOUR SISTER?
WASN'T SHE SUPPOSED TO PICK YOU UP?

TRANSLATED BY
DAMETRANSLATIONS
HTTP://DAMETRANSLATIONS.FAKKU.NET/


SHE BROUGHT THIS UMBRELLA FOR ME.
AND SHE SAID SHE WAS GOING OVER TO A FRIEND'S HOUSE.
WE SPLIT UP ON THE WAY HOME.
... HMM ...
DO YOU SUPPOSE SHE'S PLANNING TO STAY OVER-NIGHT?
WE DON'T EVEN KNOW HOW TO GET INTO CONTACT WITH HER... FOR GOOD-NESS SAKES.



T/S Note: Japanese parents call each other mother and father.

I JUST COULDN'T... TELL THEM WHAT ACTUALLY HAPPENED.
.....
...YUKA...
...THE ONLY TRUTH TO WHAT I SAID WAS THE PART ABOUT HER BRINGING ME THE UMBRELLA BECAUSE IT WAS RAINING.

...AM I AN IDIOT?
SHOULD I JUST TELL THE TRUTH?
WHAT EXPLANATION SHOULD I GIVE TO MY PARENTS AND CLASSMATES?
HOW WILL EVERYONE REACT?
WHEN YUKA AND SHINOHARA DON'T GO TO THE SCHOOL FESTIVAL TOMORROW,
学園祭
焼そば

Who would even believe me
if I said they died in that strange world...?!
...WHAT?
WHO LEFT THIS BOX HERE...?
カパッ
ｶｻ..

Onii-chan,
I'm so lonely.
...IT'S COMING FROM THE DOOR
KNOCK
KNOCK

THAT CONNECTS YUKA'S ROOM TO MINE.
...THERE SHOULDN'T BE ANY-ONE IN THAT ROOM RIGHT NOW.
THE ONLY WAY INTO YUKA'S ROOM
IS THRO-UGH THIS ONE.
AND YET SOME-BODY'S KNOCK-ING.
コンコン
コンコン
SFX: "Knock, Knock, Knock!"

...DID SHE NOT VANISH ALONG WITH THAT OLD SCHOOL ...?
コン コン コン
I WANT TO SEE HER...
コン
コン
コン

I'M LONELY TOO...!
...ARE YOU...
...IN THERE, YUKA ...?

...
WON'T
YOU
...
OPEN
THE
DOOR
...?

I MISSED YOU SO MUCH ...!
...YUKA!
カリ
チャ
ONII-CHA...
I'M SO SORRY... FOR MAKING YOU FEEL LONELY...!
...BUT I WON'T LEAVE YOU A SECOND TIME!
I'M TAKING YOU AWAY FROM THIS PLACE...
YOU'VE DONE ENOUGH.

CAN'T YOU JUST STAY HERE WITH YUKA?
EH...?
ONII-CHAN...
THE BLOOD IS RIS-ING...
ちゃ
ちゃ
ちゃ
チャプ
HEY, ONII-CHAN...
PLEASE?
YUKA'S LAST WISH...
THIS IS

...OF COURSE.

FORGIVE ME, NAOMI...
BECAUSE SHE CAN'T RETURN TO THE LAND OF THE LIVING!
...I MUST DO THIS...
...ONII-CHAN.

...ONII-CHAN, I LOVE YOU...
ONII-CHAN... I LOVE YOU.
14
ONII-CHAN... I LOVE YOU.
Onii-chan, I'm sorry, but...
つづく 次回登場は! 8月号 6月27日(水)発売!!

待望のコミックス第③巻、
8月23日発売決定！

コープスティー娘 #19

Corpseparty Musume

既刊①～②巻、
絶賛発売中！

作画 織衣美歌
Mika Orie
原作監修 祁答院慎（チームグリグリ）
Makoto Kedouin

©2011 Team GriGri

I'M BEAT.
SCHOOL FESTIVALS SURE ARE LAME... SUCH A HASSLE.
KISHI-NUMA -KUN...
WHAT? ARE YOU GONNA LECTURE ME...?
WHAT DO YOU SUPPOSE IT FEELS LIKE TO KILL SOME-ONE?
SHI... SHINO-ZAKI ...?
DO YOU THINK THAT IT'S WRONG TO KILL A HUMAN BEING FOR ANY REASON?
...HMM. IS THAT SO...?
I DO.
SOME-THING SEEMS OFF ABOUT HER...
IT GOES WITHOUT SAYING.

TRANSLATED BY
DAME!TRANSLATIONS
HTTP://DAMETRANSLATIONS.FAKKU.NET/

...THEN...
HOW ABOUT BRINGING A PERSON BACK TO LIFE?
HAA...?! BACK TO LIFE?
...THAT'S RIGHT,
BLACK MAGIC!
WHAT... IS
THERE'S BOUND TO BE A WORKABLE METHOD IN ONE OF THE MANY BOOKS I'VE COLLECTED.
SHE SAY-ING, THIS GIRL...?
BUT I'M GOING TO NEED YOUR ASSISTANCE, KISHINUMA-KUN.
THIS IS TOTALLY CRAZY...!
ARE YOU FOR REAL?
DEAD PEOPLE DON'T COME BACK... ISN'T THAT OBVIOUS?!

MORE CRAZY THAN DOING NOTHING ?!
...ARE YOU JUST GOING TO TOLERATE ALL THIS, KISHI-NUMA-KUN?
CAUSE I'M NOT!
I ABSO-LUTELY REFUSE!
THERE'S NO WAY I CAN LET HER GO HOME ALONE IN THIS STATE...
THIS IS BULL-SHIT... AND I'M NOT STAND-ING FOR IT...!
SHINOZAKI, WERE... YOU...
HEY ...!

REALLY SUCH A FRAGILE PERSON.
FOR THE TIME BEING, LET'S GO OVER TO MY PLACE.
IT'S CLOSE BY AND I LIVE THERE ALL BY MYSELF. IT'LL GIVE YOU THE OPPORTUNITY TO COOL OFF A BIT...
AND THEN I'LL LISTEN TO WHAT YOU HAVE TO SAY.

TAKE A SEAT OVER THERE.
……
IF SATOSHI WERE HERE HE'D BE ABLE TO TELL HER JUST WHAT SHE WANTS...
AND THEN HER MOOD WOULD TURN RIGHT AROUND...
Alright. I got her to come home with me... Now what?
I SUPPOSE THE FIRST THING TO DO IS TO ASK WHAT'S ON HER MIND...
I'M THE ONLY ONE HERE.
Er?
Shut up, me!

HEY, I'VE GOT COFFEE.
IT'LL WARM YOU UP.
AND THEN WE'LL ...
WHAT THE FUCK ARE YOU DOING?!
IT HURTS ...
...THAT MUCH WASN'T NEARLY ENOUGH.
I NEED TO

LET GO OF ME!
JUST GET A HOLD OF YOUR-SELF!
FEEL MUCH MORE PAIN THAN THAT.
THIS IS MY PUNISH-MENT.

TELL ME WHY YOU WERE DOING THAT TO YOURSELF.
SHIT...
AM I REALLY NOT CUT OUT FOR THIS...?
...SHINOZAKI, YOU'RE BLEEDING.
IT'S GOOD FOR ME TO SUFFER ...!
EVERYTHING THAT HAPPENED AT THE OLD SCHOOL...
I... REMEMBERED IT.
WHAT DO YOU MEAN BY "PUNISHMENT"?
AHH ...!

EVVERY-THIING!!
EVERY-THING!
ズポ
EVERY-THING!
I DIDN'T WANT TO REMEM-BER...!!
ALL OF THAT!
STOP ...!
I TOLD YOU TO CUT IT OUT!
EVERY-THING!
SHINO-ZAKII!
AA HH!!

IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF I HAD DIED...
FOR NAKASHIMA-SAN AND...
NEVER MIND... I DON'T EVEN WANT TO THINK ABOUT IT...
I...
WHY DID I HAVE TO COME OUT ALIVE ...?
BUT DIDN'T YOU SAY
YOU WANTED TO BRING EVERYONE BACK?

I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT BLACK MAGIC BUT I'LL DO MY BEST TO HELP.
SO PLEASE DON'T SAY YOU WANT TO BE DEAD...
FOR YOUR SAKE
I'D DO ANY-THING.
EVEN SAY THIS REPUG-NANT CRAP...
... OK ...

SO
SHINO-ZAKI ...
はぁ
はぁ
はぁ
はぁ
KISHI-NUMA-KUN.
JUST THIS ONCE, LET ME...
THIS WAY...

次号につづく! 9月号 7月27日(金)発売!!

#20
コープスパーティー娘。
Corpseparty ; Musume
衝撃の最後!
THE SHOCKING LAST CHAPTER! JUST WHAT IS TO BE THEIR FATES?——?
既刊①～②巻、絶賛発売中!
コミックス第③巻、8月23日発売!
『コープスパーティー Book of Shadows』第①巻と同時発売!
「コープス」シリーズ最新作
『コープスパーティー -THE ANTHOLOGY-サチコの恋愛遊戯♥Hysteric Birthday 2U』[PSP]との合同キャンペーンも実施予定! 詳細は次号!!
Mika Orie
作画 織衣美歌
Makoto Kedouin
原作 監修 祁答院慎
(チームグリグリ)
©2011 Team GriGri

...Mom must already be asleep by now.
So dark...
THANK GOOD-NESS.
.....
IF SHE SAW ME LIKE THIS SHED BE WORRIED FOR SURE.
02
ONCE I'M DONE WITH THAT AND I'VE TAKEN A SHOWER I'LL HIT THE SACK...
...I NEED TO WASH THIS JACKET SO I CAN RETURN IT TO SATOSHI.

TRANSLATED BY
DAME!TRANSLATIONS
HTTP://DAMETRANSLATIONS.FAKKU.NET/

THESE FEELINGS ARE MUTUAL...
IT'S GREAT THAT...
DIDN'T I... MAKE MY... FEELINGS PRETTY CLEAR BEFORE?!
...WOULD YOU... LIKE TO HANG OUT AT MY PLACE SOME-TIME?
WH-AT...?
I'VE BEEN LOOK-ING FOR YOU.
WAS THIS HALL-WAY ALWAYS SO LONG...?
THIS IS ODD...
THE LIGHT SWI-TCH...
!!
03

...WHO IS THIS PERSON?
AND WHERE AM I?
IT CAN'T BE.
WAS I... SENT BACK SOME-HOW?!
SO YOU MADE IT OUT, DID YOU?
NONE OF THE OTHER SOULS HAVE EVER ACCOMPLISHED SUCH A FEAT... I'VE GOTTA HAND IT TO YOU FOR THIS SPLENDID MIRACLE.
EH?
HOWEVER, YOU HAVE BEEN CHOSEN FOR SPECIAL FEROCITY BY THE CURSE AND THUS IT FALLS UPON YOU WITH THE UTMOST STRENGTH.

BEING MURDERED BY A FRIEND SURE MUST BE AN INCREDIBLE THING TO HAVE TO BEAR.
WHAT DID YOU JUST SAY?!
I... I'M ALIVE, AREN'T I!
LOOK AT THIS BODY...
ニヘラ

KYAAA!!
IT'S A PITY... BUT YOUR BODY IS LONG GONE.
THIS... ISN'T TRUE...
WASN'T ALL THAT JUST A HALLUCINATION BROUGHT ON BY SACHIKO...?
THIS WHOLE TIME... I WAS TRAPPED AND OVERCOME BY THE GHOSTS IN THE BATHROOM... AND THEN I...
AND THEN I...?

DIED...
HAVE YOU FINALLY REMEMBERED?
SACHIKO HAD PASSED ON
AND THIS SCHOOL WAS ON THE VERGE OF COLLAPSE, SO WE GOT OURSELVES A NEW SACHIKO.
YOU.
NO-OO-O!

NO!!
DO... DON'T TOUCH ME!
THE ONLY... THE ONLY ONE ALLOWED TO TOUCH ME
IS SATOSHI!
LET GO!
EH...? WHAT...? MY BREASTS FEEL FUNNY
HI... !!
NN AH... AA HA HH H!

AH AH AH AH !!
FROM NOW ON AND FOR ALL ETERNITY,
EVEN IN DEATH... YOU SHALL BE ALONE.

SATO-SHI...
SA... SAVE ME...
HA ㄐㄐ ㄐㄐ!
NN!
09
WHAT'S GOING...
I'M SCA-RED...
AH AH AH AH AH AH... AH... AH...
TO HAPPEN TO ME....?

NOW THEN, THAT ABOUT RAPS THIS INVESTIGATION UP.
TIME FOR ME TO RETURN ...?
10
FUFU... THESE PEOPLE THAT GOT OUT,
JUST WHAT
DO YOU THINK THE FUTURE HAS IN STORE FOR THEM...
WHA'D YOU THINK,
THANK YOU SO MUCH FOR READING! THE THIRD VOLUME WILL BE ON SALE AUGUST TWENTY-THIRD!!
SACHIKO-CHAN...?
THE END
PLEASE AWAIT MY NEXT WORK!